

ARTIKEL 56

1. Parterne afstår fra foranstaltninger eller tiltag, som gør vilkårene for levering af tjenesteydelser foretaget af et EF-selskab eller en EF-statsborger eller selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som er etableret i en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende tjenesteydelser er bosat, væsentligt mere restriktive sammenlignet med situationen på dagen forud for denne aftales ikrafttræden.

2. Hvis er part skønner, at foranstaltninger truffet af den anden part siden aftalens ikrafttræden fører til en situation, der er væsentligt mere restriktiv, hvad angår levering af tjenesteydelser, sammenlignet med situationen på dagen forud for aftalens ikrafttræden, kan førstnævnte part anmode den anden part om, at der indledes konsultationer.

ARTIKEL 57

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gælder følgende bestemmelser:

- 1) For landtransports vedkommende reguleres forbindelserne mellem parter af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på transportområdet, der trådte i kraft den 28. november 1997. Parterne bekræfter, hvilken betydning de tillægger en korrekt anvendelse af denne aftale.
- 2) Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og om trafik på et kommercielt grundlag.
 - a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden part i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag
 - b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.
3. Ved anvendelsen af parterne i stk. 2:

- a) må parterne ikke indføre lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelands undtagen under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen faktisk mulighed for at drive transportvirksomhed til og fra det berørte tredjeland
- b) skal parterne forbyde lastfordelingsarrangementer i fremtidige bilaterale aftaler om tør og våd bulk-fragt
- c) skal parterne ved denne aftales ikrafttræden afskaffe alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, som vil kunne få en restriktiv eller diskriminerende indvirkning på den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.

4. Med henblik på at sikre en koordineret udvikling og en gradvis liberalisering af transporten mellem parterne, afpasset efter deres gensidige handelsbehov, vil betingelserne for gensidig markedsadgang inden for lufttransport blive behandlet i en særlig transportaftale, som skal forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.

5. Forud for indgåelsen af den i stk. 4 nævnte aftale træffer parterne ingen foranstaltninger, som er mere restriktive eller diskriminerende end situationen på dagen forud for denne aftales ikrafttræden.

6. I overgangsperioden tilpasser Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gradvis sin lovgivning, herunder administrative, tekniske og andre regler, til den til enhver tid gældende fællesskabslovgivning på luft- og landtransportområdet, for så vidt det tjener liberaliseringen og den gensidige adgang til parternes markeder, og letter person- og godstrafikken.

I takt med de fælles fremskridt i virkeliggørelsen af målene i dette kapitel undersøger Stabiliserings- og Associeringsrådet midler til at skabe de nødvendige betingelser for øget frihed til udveksling af tjenesteydelser inden for luft- og landtransport.

KAPITEL IV

LØBENDE BETALINGER OG
KAPITALBEVÆGELSER

ARTIKEL 58

Parterne forpligter sig til i frit konvertibel valuta i overensstemmelse med bestemmelserne i